

traite du capital étranger engagé au Canada et du capital canadien engagé à l'étranger a été complètement révisée et de nouvelles statistiques historiques sur une base comparable, qui remplacent entièrement les chiffres déjà publiés, sont maintenant présentées pour les années 1926 à 1935, pp. 930-933. Dans le chapitre XXIII—Régime monétaire et système bancaire—les tableaux concernant les compagnies de prêt et fiduciaire ont été refondus, les statistiques concernant les petites compagnies de prêt étant détachées et formant une section séparée: les affaires de ces compagnies atteignent maintenant des proportions considérables et cette séparation est désirable en vue d'une législation spéciale concernant leur incorporation et opération. La revue de l'assurance-vie donnée au chapitre XXIII a été complétée par l'inclusion de texte et tableaux couvrant les affaires des compagnies canadiennes à l'étranger, et le chapitre XXV—Education—a été refondu tant dans le texte que dans la présentation des tableaux.

Une liste des articles spéciaux parus dans les éditions antérieures, de 1922 à 1937, paraît à la page vi, immédiatement avant la carte du Canada.

En plus des caractéristiques ci-haut mentionnées, toutes les parties de ce volume ont été révisées avec soin et remises à date par les autorités les plus compétentes; les renseignements donnés sont les plus récents à la date de l'impression.

En l'absence du rédacteur, S. A. Cudmore, B.A., (Tor.), M.A. (Oxon.), F.S.S., F.R. Econ. Soc., (prêté au gouvernement de Palestine), le présent volume a été préparé par A. E. Millward, B.A., B. Com., W. H. Lanceley et R. F. Clarke, M.C., D.L.S., rédacteurs à la branche de la Statistique Générale du Bureau. Les cartes, graphiques et tracés, sauf mention contraire, ont été faits par ou sous la direction de J. W. Delisle, dessinateur du Bureau Fédéral de la Statistique. L'édition française est l'œuvre de la branche de Traduction du Bureau, sous Omer Chaput, chef de cette branche.

Le Bureau Fédéral de la Statistique offre ses remerciements les plus cordiaux aux nombreux fonctionnaires fédéraux et provinciaux ainsi qu'aux particuliers qui ont contribué à sa documentation. Le rédacteur s'est efforcé par des renvois dans les sections et tableaux de reconnaître le mérite des nombreux particuliers et services qui ont collaboré à la rédaction ou participé à la compilation des informations.

Bien que cet ouvrage ait été préparé avec le plus grand soin, il contient sans doute des imperfections et, désirant les éviter dans les éditions futures, le directeur invite les lecteurs à lui signaler les erreurs qui ont pu lui échapper, et il fera bon accueil à toute suggestion se rapportant à des omissions ou à des modalités de présentation.

R. H. COATS,
Statisticien du Dominion.

BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE,
OTTAWA, 1er juin 1938.